

# Sbírka zákonů a nařízení státu československého.

Částka 49.

Vydána dne 1. července 1926.

**Obsah: (92.—97.) 92.** Nařízení o vzájemném nakládání se soukromými pojišťovnami v poměru k Maďarsku a o finanční úpravě starých pojišťovacích smluv na život, ujednaných v býv. korunách rakousko-uherských. — **93.** Nařízení, kterým se zřizuje státní ústav pro zubní lékařství. — **94.** Nariadenie, ktorým sa mení vládne nariadenie zo dňa 26. mája 1925, č. 125 Sb. z. a n., obsahujúce zvláštne predpisy na ochranu života a zdravia robotníkov v živnostenských závodoch, v ktorých sa konajú knihtačiarске a kameňotlačiarске, ako aj písmoliatecké práce. — **95.** Nařízení o vysvědčeních na odchodnou Zemské průmyslové školy v Kolíně a v Mladé Boleslavi. — **96.** Nařízení, kterým se státní odborné škole keramické v Bechyni uděluje právo konati zkoušky mistrovské. — **97.** Nařízení, kterým se zrušují nařízení presidenta zemské správy politické v Praze ze dne 11. července 1925, č. 165 Sb. z. a n., ze dne 2. září 1925, č. 186 Sb. z. a n., a ze dne 27. října 1925, č. 223 Sb. z. a n., jimiž byla zavedena dopravní osvědčení pro zásilky vajec do pohraničních politických okresů v Čechách a do politického okresu v Lanškrouně.

## 92.

### Vládní nařízení ze dne 25. června 1926

**o vzájemném nakládání se soukromými pojišťovnami v poměru k Maďarsku a o finanční úpravě starých pojišťovacích smluv na život, ujednaných v býv. korunách rakousko-uherských.**

Vláda republiky Československé nařizuje podle zákona ze dne 15. dubna 1920, č. 337 Sb. z. a n., kterým se vláda zmocňuje činiti opatření k úpravě mimořádných poměrů způsobených válkou, a ku provedení úmluvy mezi republikou Československou a královstvím Maďarským ze dne 13. července 1923 o vzájemném nakládání se soukromými pojišťovnami a o finanční úpravě starých pojišťovacích smluv na život ujednaných v bývalých korunách uherských a rakouských, uveřejněné pod č. 228 Sb. z. a n. z r. 1924:

#### § 1.

(1) Do československého stavu pojištění životních a důchodových patří pojištění maďarských pojišťoven, při nichž splněny jsou podmínky čl. III, IV a V úmluvy ze dne 13. července 1923, č. 228 Sb. z. a n. z roku 1924, jestliže pojistníci, po případě osoby oprávněné do roka ode dne vyhlášení tohoto nařízení u zdejší pojišťovny, dle odst. 2. tohoto paragrafu příslušné, o zařazení do československého

stavu pojištění požádají a předloží příslušné zdejší pojišťovně pojistky, po případě sdělí data, ke zjištění pojištění pro přejímající pojišťovnu nutná (firmu maďarské pojišťovny, jméno a adresu pojistníka, po případě pojištěného a číslo pojistky). Tato žádost odpadá, když pojistník na svoji pojistku řádně pojistné v Kč platí.

(2) Počínaje dnem, kdy čl. finanční správa převezme předválečné titry státního dluhu, sloužící k úhradě technických rezerv ve smyslu čl. VII úmluvy, kterýž den bude ministerstvem vnitra ve Sbírce zákonů a nařízení vyhlášen, a za předpokladu, že i ostatní příslušné hodnoty a písemnosti k převedeným pojistkám se vztahující, byly maďarskou pojišťovnou příslušnému ústavu československému vydány, budou pojištěnci, kteří patří československému stavu pojištění maďarských pojišťoven podle předchozího odstavce a uzavřeli pojištění u pojišťoven:

I. 1. „První uherské všeobecné pojišťovací společnosti“ (Első Magyar Általános Biztosító Társaság),

2. „Vlastenecké život a vojenskou službu pojišťovací akciové společnosti“ (Hazai Élet-és Katonai Biztosító R. T.),

3. „Hungarie, všeobecné pojišťovací akciové společnosti“ (Hungária Általános Biztosító R. T.),

4. „Uherského život a důchody pojišťujícího ústavu“ (Magyar Élet-és Járadékbiztosító Intézet m. sz.),



5. „Uhersko-Holandské pojišťující akc. společnosti“ (Magyar-Hollandi Biztosító R. T.),

6. „Minervy“, všeobecné pojišťující akc. společnosti“ (Minerva Általános Biztosító R. T.),

7. „Národní úrazové pojišťující akc. společnosti“ (Nemzeti Balesetbiztosító R. T.),

8. „Pallas, pense, život a vojenskou službu pojišťující akc. společnosti“ (Pallas, Nyugdíj-Élet-és Katonai Biztosító R. T.),

9. „Prudentie, všeobecné pojišťovací akc. společnosti“ (Prudentia Általános Biztosító R. T.),

10. „Unió, život a dítky pojišťujícího ústavu“ (Unió Élet-és-Gyermekebiztosító Intézet m. sz.),

11. „Unió, rolnické pojišťovací akc. společnosti“ (Unió Gazda-Biztosító R. T.),

pojištění u

„Slovenské pojišťovny, akc. spol. v Bratislavě“;

obdobně pojištění od

II. „Foncière, všeobecného pojišťujícího ústavu“ (Foncière, általános biztosító intézet)

přejdou za stejných podmínek na

„Continentale, akciovou pojišťovnu v Praze“

od

III. „Uhersko-Francouzské pojišťující akc. společnosti“ (Magyar-Francia biztosító R. T.),

přejdou na

„Merkur, československo - francouzskou akc. pojišťovnu v Praze“,

od

IV. „Uherského zemského pojišťujícího ústavu“ (Magyar országos biztosító intézet)

na

„Fénix, životní pojišťovací akc. společnost ve Vídni, generální reprezentace v Praze“,

od

V. „Pojišťovacího společenstva rolníků“ (Gazdák Biztosító Szövetkezete)

na

„Karpatii, rolnickou a družstevní pojišťovnu“ v Bratislavě.

(3) Provedení tohoto převodu má za následek, že příslušné maďarské pojišťovny zprostředkují se svých závazků vůči převedeným pojištěnícím a že na místo maďarských pojišťoven nastupují ústavy přejímající.

(4) Tímto nařízením nemění se platné ujednání mezi pojišťovnami „Karpatii“ a „Pojišťovací společenstvem rolníků“, o němž jedná odst. 1. §u 5 závěrečného zápisu ke svrchu zmíněné úmluvě ze dne 13. července 1923.

## § 2.

Pro místo plnění a žalovatelnosti nároků z převedených pojistek platí ode dne provedení převodu (§ 1, odst. 2., tohoto nařízení) příslušná ustanovení všeobecných pojišťovacích podmínek přejímající společnosti, v době převodu pro stejný neb obdobný druh pojištění platných.

## § 3.

(1) Závazky ze smluv pojišťovacích včetně půjček, jež poskytly pojišťovny, o nichž jedná toto nařízení, na vlastní pojistky, pokud patří do československého stavu pojištění, musí býti oboustranně splněny ode dne 26. února 1919 nezkráceně v korunách československých, t. j. jedna koruna československá za jednu starou korunu rakousko-uherskou.

(2) Pojištěné kapitály, které po 26. únoru 1919 staly se splatnými následkem úmrtí nebo dožití osoby pojištěné, nebo nejpozději do 31. prosince 1932 se splatnými stanou, budou přejímající ústavy vypláceti tím způsobem, že do 14 dnů po předložení všech dokladů dle pojišťovacích podmínek potřebných, vyplatí tři čtvrtiny splatného kapitálu hotově v Kč se srážkou zákonných dávek a srážek, jakož i režijního příplatku dle §u 5 tohoto nařízení, a do 5 let ode dne této výplaty vyplatí zbytek s 3½%ním úrokem z úroků se srážkou zákonných dávek a srážek a režijního příspěvku dle §u 5 tohoto nařízení, pokud se tak nestalo již při vyplacení 75% pojištěného kapitálu. V případě, že by pojišťovna zadrženou čtvrtinu kapitálu vyplatila dříve, smí si sraziti při výplatě kromě zákonných dávek a srážek, dále režijního příspěvku dle §u 5 tohoto nařízení pouze jednu dvanáctinu procenta jednoduchého úroku z vyplaceného obnosu za každý měsíc, který by v den výplaty do konce prve zmíněného pětiletí scházel, při čemž musí nahraditi 3½%ní úrok ode dne převodu do dne výplaty.



(3) Jestliže pojišťovny po vyplacení 75% pojištěného kapitálu ponechají u sebe původní pojistku, jsou povinny na zadržený obnos vydati současně bez zvláštního požadání náhradní listinu, tak aby osoba oprávněná obdržela vždy doklad, prokazující její oprávnění k nároku na výplatu zadržené částky pojištěného kapitálu.

(4) Pojištěné důchody budou vypláceny v den splatnosti plně a beze srážek kromě dávek zákonných.

#### § 4.

(1) Přejímající pojišťovny nejsou povinny poskytovat při pojištěních, uzavřených před 26. únorem 1919, odkupy a půjčky na pojistky v době pěti let od vyhlášení tohoto nařízení. V případě, že by v té době bylo placení pojistného zastaveno, má pojistník nárok na vydání pojistky placení pojistného prosté a znející na kapitál, přiměřeně zmenšený dle pojišťovacích podmínek původního pojištění, a kdyby ustanovení o tom v pojišťovacích podmínkách scházelo, dle pojišťovacích podmínek přejímající společnosti v době převodu (§ 1, odst. 2.) pro obdobné pojištění platných.

(2) Po uplynutí pěti let od vyhlášení tohoto nařízení budou pojišťovny počítati a vypláceti odkupní hodnoty tak, že stanoví se výše odkupní hodnoty v den 26. února 1919 a v den skutečné výplaty odkupu. Obnos odkupní hodnoty ke dni 26. února 1919 vypočtený, vyplatí se ve 4%ních náhradních dluhopisech československých s nejbližší splatným kuponem, počítaje 100 Kč jmenovité hodnoty dluhopisu i s kuponem za 100 Kč hotových peněz; zbytek odkupní hodnoty vyplatí se v hotovosti v Kč. Pokud by pojistky neobsahovaly přesných ustanovení o výpočtu odkupní hodnoty, platí všeobecné pojišťovací podmínky přejímající společnosti, v době převodu pro obdobné pojištění platné.

(3) Po uplynutí pěti let od vyhlášení tohoto nařízení budou půjčky na pojistky povolovány až do výše odkupní hodnoty, podle předešlého odstavce stanovené. Bude-li část půjčky vyplacena v československých státních dluhopisech, pak musí to býti z dluhopisu zřejmo a dlužník je oprávněn ve stejných hodnotách, jaké jsou v dluhopise uvedeny, dluh opět splatiti. Úrok i s případným režijním příplatkem z oné části půjčky, která byla vyplacena ve státních dluhopisech, nesmí přesahovati 4% jmenovité hodnoty půjčených dluhopisů. Bude-li půjčka vyplacena celá v hotovosti, musí býti dluhopis vystaven na obnos, skutečně v hotovosti vyplacený.

#### § 5.

Pojišťovny jsou oprávněny při výplatě splatných pojištěných kapitálů, s vyloučením pojistek, znejících na kapitál 500 Kč nebo menší, a pojištění důchodových vůbec, vybírat na úhradu režie srážkou při výplatě 3% z pojištěného kapitálu.

#### § 6.

Převod pojištění od ústavů maďarských na československé ve smyslu tohoto nařízení jest osvobozen od daní a poplatků.

#### § 7.

(1) Po dobu tří měsíců ode dne účinnosti tohoto nařízení nelze nároky z pojištění uvedených v §u 1 soudně vymáhati; spory již zahájené buďtež na stejnou dobu přerušeny z úřední moci nebo k návrhu, nové žaloby buďtež odmítnuty, exekuce a prozatímní opatření ohledně těchto nároků buďtež na návrh nebo z moci úřední odloženy.

(2) Doba, po kterou pohledávky v §u 1 uvedené nelze soudně vymáhati, nezapočítává se ani do promlčecí lhůty ani do jiné lhůty stanovené pro uplatnění práv.

#### § 8.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení a jeho provedením se pověřují ministři vnitra, financí, spravedlnosti, průmyslu, obchodu a živností a pro správu Slovenska.

#### Černý v. r.

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Dr. Beneš v. r.    | Dr. Krčmář v. r.    |
| Dr. Peroutka v. r. | Roubík v. r.        |
| Syrový v. r.       | Dr. Fatka v. r.     |
| Dr. Říha v. r.     | Dr. Haussmann v. r. |
| Dr. Engliš v. r.   | Dr. Slávik v. r.    |
| Dr. Schieszl v. r. | Dr. Kállay v. r.    |

### 93.

#### Vládní nařízení

ze dne 25. června 1926,

kterým se zřizuje státní ústav pro zubní lékařství.

Vláda republiky československé nařizuje podle § 1 zákona ze dne 14. dubna 1920, č. 303 Sb. z. a n., o zubním lékařství a zubní technice: